

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:
lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.
Pentru monarhie:
lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.
Pentru România și străinătate:
1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani a treia-oraă 10 bani.
Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.
Se prenumără la poste și librării.
Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.
Numeri singuratici à 10 bani se vënd în Sibiu: la librăria „Tipografica”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria Weisz Bernat și la loterie

La
Abonament lunar
pentru
Maiu st. vechiu
invită
Administrația ziarului „TRIBUNA”.

Probleme actuale în
vieța noastră națională.
VII.

(\*) Condițiunile insuportabile cari se mențin prin forța unei puteri de stat despotice și violent provocatoare în ce privește vieța noastră politică în cadrele statului ungar sau mai adevărat în ce privește despoierea noastră de posibilitatea unei vieți politice în marginile actuale ale constituției și cu deosebire în limitele de fer ale regimului de opresiune maghiar, sânt atât de strigătoare, au îmbrăcat înfățișarea unui incendiu, ale cărui flăcări se urcă la cer și cari aprind și pârjolesc din temelie, încât conducătorii firești ai poporului ar trebui să observe cu toții pericolele turești și ar mai trebui să nu cunoască nici unul preocupare mai înțepitoare ca datoria lor de a studia problemele actuale ale luptei noastre politice și de a căuta procedurile serioase, pe cari să le aplice vieții noastre publice, ear' nu să doarmă somnul de moarte al apatiei, dungii pe perinele nemiscării distrugătoare sau să pescuiască după încercări de noroc și aventurioase, la cari să recurgă fără să-și dea seama de zădărnicia (dacă nu chiar primejdia) acțiunilor ce ar voi să întreprindă.
Ar trebui... Eată-ne ajunși la esprezia dureroasă, care ne întimpină prea adese ori când e vorba de datorințele noastre naționale actuale, când se pun în discuțiune adevăratele necesități ale vieții noastre publice. Pentru-că, într-adevăr, cu cât vom avè o cunoștință mai amănunțită de împrejurările de astăzi ale vieții noastre politice, cu atât vom avè de constatat o atitudine mai superficială a celor mai mulți din miile de conducători firești ai poporului.

Asupra celor mai mulți conducători firești, starea de robie politică ne mai pomenită, în care ne-au îmbrăncit opresorii maghiari prin sfidarea legilor și prin abususul puterii de stat — eseraciază tocmai influența contrarie dela aceea, pe care ar fi natural s'o eseracieze: resignarea și descurajarea inimilor, în loc de revoltarea și în loc de îmbărbătarea conștiințelor cetățenești.

Este prea adevărat, că atentatul de desființare al guvernelor maghiare asupra organizațiunii noastre de partid și încătușarea voinței libere a cetățeanului român și a presei române prin uzurari turcești și prin aplicarea de rea credință a codului penal — constituie tot atâtea lovituri de o sëlbatică asprime. Fără dreptul intrunirilor, fără dreptul liberei opinii în presă — cum s'ar pute pretinde, că ni-s'ar mai fi lăsat de cătră guvern măcar un dram de posibilitate în mișcarea noastră politică?

Însè n'avem de scăpat din vedere nici cealaltă parte a chestiunii: desființări de vrășmași politicește, avem cu atât mai multe cuvinte de a ne înfînța o puternică fortăreață politică prin finerea morțișă la organizarea noastră de partid și prin validitatea de fapt a vieții noastre politice, care nu ni-se mai recunoaște de drept. Căci nici-odată în istorie, legile și dispozițiile cari au atins drepturile cardinale ale popoarelor conștiente de sine — n'au reușit și nici nu pot reuși să devină la putere, ci hârtie mănjită au rămas și numai hârtie mănjită pot să rămână, câtă vreme conștiința poporului atacat este trează și viguroasă.

Poate pune legea stăpânire pe multe libertăți și pe multe dreptăți ale omului — însè pe libertatea sufletului și pe dreptatea luptei esacerbate nici-odată nu va pute pune stăpânire!

În loc să cădem în descurajare sau să ne luăm refugiul la esperimentări politice fatale, care ne-ar atrage de-adreptul în cursa pusă de vrășmaș, noi să ne întoarcem privirile la noi înșine și fără de a voi să ne găsim un razim fals pe nescari pretinse forte proprii, să mișcam toate petrele, ca forțele proprii să ni-le cultivăm prin noi înșine: prin o școală care să pregătească poporul în vederea evenimentelor mari ce-l așteaptă și prin apostolatul fanic al conducători-

rilor firești într-o deșteptarea și într-o țelire a forțelor proprii ale națiunii.

Cine să facă școala politică a poporului? Conducătorii lui firești, dela sate și din comitate. Dar' acești conducători, după-cum ni-se va replica și după-cum am mărturisit-o noi înșine, nu-î posedam nici în numărul suficient, nici în puterea cuvântului; deci cum ar pute să deschidă tocmai acestia o școală politică pe seama poporului? Răspundem: vor pute să deschidă școala prin ei înșiși, adecă oferind prin atitudinea și prin munca lor de acț înainte pildă bună poporului, care să se facă părtaș de o chibzuită și de o îngrijită diriguire a tuturor frunțașilor sei.

În comparație cu starea noastră politică dela 1848, — o repetim, — clasele noastre culte sânt atât de numeroase astăzi, ear' înșiși treapta noastră de civilizație atât de înaintată, încât puțința și a unei și a celeialalte probleme de mai sus se prezintă ca fiind bine înlesnită. Totul este să voim; voind — să muncim; muncind — să sacrificăm; sacrificând să dăm pilde frumoase poporului.

Ear' atunci — mulțimea conducătorilor în puterea cuvântului nu ne va mai lipsi și nici școala politică a poporului nostru nu va mai păre multă o utopie în zilele noastre. Atunci, armonia solidarității naționale întemeiată pe reciprocitatea de muncă românească și de sacrificii între clasele noastre culte și între popor, o condiție indispensabilă pentru politica cea cu adevărat națională, se va fi realizat și va rodi roadele minunate ale forțelor proprii existente în măsura cerută de împrejurările vitrege prin cari trecem și de momentele decizitoare, spre cari ne împinge desfășurarea politiceii din monarhie sub raportul naționalităților.

În urmare, nu deputați de bălcui și alegători de clacă, — dar' conducători în puterea cuvântului și un popor conștient de misiunea sa politică, eată calea de întărire a propriilor forțe, eată calea unei veritabile vere nouă.

Vom insista în special asupra datorințelor cari revin conducătorilor firești ai poporului față cu sine însuși și față cu masele — pe tărîmul politic.

Sibiu, 4 Maiu 1901.

Crisa din Berlin. Zilele trecute s'a ținut la Berlin un consiliu de coroană sub presiuni împăratului Wilhelm, care s'a ocupat cu chestia disolvării parlamentului prusian, căci este aproape sigur, că parlamentul e-arăși va respinge proiectul despre canalizări. De aceea guvernul voeste ca prin novele alegeri să zdrobească opoziția cea puternică a agrarilor. În legătură cu aceasta la Berlin se menșine știrca, că înșiși poziția lui Bülow e zdruncinată, ba unii amintesc și pe urmașul seu în post, pe ambasadorul din Constantinopol Marshall, fostul secretar de stat al lui Caprivi. Ministrul Prusiei au ținut o conferință intimă și pe ieri au fost convocate în ședință comună ambele case ale parlamentului. Crisa în Berlin a ajuns deci într'un stadiu foarte acut.

Fusiune. Intre partidul kossuthist și ugronist sânt în curgere tratative pentru a fusiunea cele două partide. Fusiunea s'a încercat și mai nainte, dar' n'a succed. Acum însè, după-cum se anunță, tratativele promit a avè succes. S'a stabilit între cele două partide în principiu o procedere comună și spriginire reciprocă la alegeri. Azi se ține o conferință între delegații ambelor partide pentru a stabili un modus vivendi și în praxă și a fixa condițiile. Se crede, că procederea comună a celor două partide la alegeri va duce la fusiunea definitivă.

Așa scriu ziarele guvernamentale, pe când d. p. „Egyesülés” zice, că nu e vorba de fusiune, ci simplu de reînțoarcerea ugroniștilor în sinul partidului kossuthist.

Se realizează patrioții.

„Adria”. Lupta opoziției contra proiectului „Adriei” a avut acel rezultat, că în proiectul original al guvernului se vor introduce unele modificări. Contractul cu „Adria” va avè o durată numai de 10 ani, la implinirea cărora numai guvernul are drept de prolongire, ear' soc „Adria” nu „Adria” nu va construa 10, ci 8 vapoare.

Modificările aceste se vor introduce în clausula de înarticular a proiectului.

Austro-Ungaria și Mexico

Tratările pentru reînțoarea legăturilor diplomatice între monarhia noastră și Mexico au dus la o deplină înțelegere în consecință, cum se anunță oficioș, în curând se va publica numirea ambasadorilor din ambe părțile.

INSPIRATORUL. Știm, ce senzație a produs vorbirea moștenitorului de tron Francisc Ferdinand, adresată deputaților reuniunii școlare catolice. Unele ziare anunță, că moștenitorul n'a ținut vorbirea din inițiativă proprie, ci a fost inspirat de episcopul de curte Mayer.

Anticlericali colportând aceasă știră vor a reduce ponderositatea vorbirii.

Alianța duplă. Din incidentul vizitei lui Delcassé la Petersburg, „Berliner Tageblatt” primește dela corespondentul seu din capitala Rusiei următoarele cu privire la raporturile dintre Rusia și Franca:

„Dupla alianță e mai strînsă acum ca ori-când. Visita ministrului afacerilor străine al Franciei s'a făcut după dorința, espresă a Țării, care-î făcuse cunoștința la Paris, prin intermediul marchisului de Montebello, însărcinat deasemenea a esprima guvernului francez regretul împăratului, că n'a putut visita Parisul în toamna trecută.

„Delcassé a dat la Petersburg asigurarea, că ministrul Waldeck Rousseau, cu care guvernul rus nu e totdeauna de acord, e firm atașat dupei alianțe.

„Situația în China, pe care contele Lamsdorff o consideră ca foarte serioasă, a fost principalul obiect al conversațiunilor sale cu Delcassé. După părerea Rusiei, Franca nu și-a afirmat destul de energic solidaritatea sa cu Rusia. Diplomații ruși sânt mai convinși acum ca ori-când, că Germania a intrigat în China, probabil cu gândul ascuns de a imobiliza Rusia în estremul Orient și a-i distrage atențiunea din Orient.

„Căutarea celor mai bune mijloace de a pune capăt aventurii chineze e principalul scop al convorbirilor lui Delcassé cu contele Lamsdorff. Rusia socotește, că chestiunea macedoneană e foarte neliniștitoare și prepară o basă solidă pentru o acțiune comună a Franciei și Rusiei în Balcani.

„Ministrul Witte a profitat deasemenea de ocazie pentru a reînțări relațiunile economice și industriale în vederea unui eventual răboiu vama între Germania și Rusia.”

FOIȚA „TRIBUNEI”

MIRIAM.

— Roman —

de Jacques Vincent.

(Urmare.)

Rămasă apoi numai în societate cu Bell și cu Narly, am început numai decât să iau la esaminare imperiul meu. Un fel de garderobă e în legătură cu bu-douarul. Am deschis aci toate dulapurile și am scormonit prin ele. Oh, scumpa mea! Ce scumpeț de haine. Am scos din dulapuri tot ce am aflat: rocuri de moire, vëluri de dantele, stofă de damast și toate obiectele acelea frapante de frumoase, cari formează părți întregitoare la toaleta orientală.

Bell nu vrea să creadă ochilor. Cu ironie pîgocitoare îmi aduc aminte faimosul nostru bancrot! Alerg din odaie în odaie, estasiată grăbesc a lua la ochiu obiect de obiect, pentru-ca imediat să mă reîntorc earăși și să admir altă minune până atunci neobservată încă.

Deosebi budoarul mă estasiază mai mult: păreții sânt tapetați cu mătășă albă chineză, cu căte-un mărgean în fiecare gropiță; de cerimea boliturii în formă de cupolă, atrînd un pollicandru lucrat din filigrane de argint așa de măiestru și încercat cu ornamente de sticlă persiane în coloare rosa palidă, ca-și-cum ar fi lucrat chiar de mîna măiastră a lui Arachnes; sofa e din stofă țesută cu aur, masa e ghintuită cu turchise, padimentul acoperit cu blane

de breb (castor). Îmi inchipuesc, că mă aflu în țeara de vrajă a povestilor orientale.

Obosită de multa minunare, m'am reintors în fine în coridor; într-aceea timpul înaintase de amazi. Tata se îngrijise de toate și cu multă atențiune luase dispozițiuni, ca pe masa mea să vină mîncări pregătite după gustul european. Am făcut bunigoară izidă și din câteva soiuri de dulcetuuri arabe, trimise din haremul cel mare.

Nu puteam petrece mai bine prima seară în noua mea patrie, decât scriindu-ți ție, scumpa mea Martă, deși epistola aceasta, pe care, spre a câștiga din timp, o trimit via Anglie, numai peste trei zile poate pleca de aici. Nu puteam însè aștepta mai mult, spre a te face și pe tine părtașă la estasl meu. O anumită inspirație internă mă înțepia să comunic cât mai curînd soșirea mea, pentru care atât de îngrijitoare eram.

De atâtea-ori depun condeiul și privesc în juru-mi. Ce straniu e aici totul! La picioarele mele șede Narly; în ochii ei lucesc lacrimi de bucurie și și-î ridică spre mine cu adevărat evlavie. Ea e aceea, care odinioară mă dusesse în Franca. Sărmana, buna Narly! Ea iubia pe mama; și a ei patrie fusese... Ciroasia!

Bell intră și mi zice că e foarte târziu și a bună-seamă voui fi obosită. Poate să aibă drept. Măne deci, scumpa-mea, vom conversa mai departe.

III.

Știu că nu te va surprînde, dacă îți spun că azi dimineață, când m'am trezit, un timp oare-care nu eram în curat cu situația; credeam că tot visez încă, eram încă tot de credința că umblu prin țeara basmelor.

Privirea mi-a căzut înșè pe poza ta, pe carea bunul Bell o pusese aci la marginea patului meu, și aceasta mi-a readus în memorie toate prin câte am trecut.

Iubita mea Martă! Din acest lăoaș pompos, din casa părintească a pricesei trimit dornică sărutare spre simpla odaie de fată, care dimineață de dimineață răsună de veselul nostru riset. Ce faci tu oare în clipita aceasta? Cu geși doar' la mine și aștepti cu nerăbdare epistola mea, ori doar te frământă în cugetul, că cu câte de toate va trebui să lupt eu aici, așa departe de tine?

Diferitele peripeții ale călătoriei, familia mea, care până acum îmi fusese de tot necunoscută, luxul, obiceiurile străine mie... toate acestea la început mă frapaseră, făcuseră asupra-mi o impresie așa de obositoare, așa că în totil scnelor necontenit noue și noue și în totil surpriselor era aproape să-mi uit chiar și de tine.

Dar' îndată-ce mi-am revenit earăși în fire și îndată-ce prima curiositate îmi fu satisfăcută, cel dintăiu cuget îmi erai earăși tu numai! Al doilea tatăl meu! Doar și tată am aom! Ce dulce simțiment acesta pentru mine, că pot rosti acest cuvînt! Ce în scurt timp mi-a devenit obiceiul acest simțiment abia trezit!

Da, Martă, el e bun și mă iubește. Cu ce jingășă îngrijorare se interesează de bunăstarea mea, cât de multă trudă își dă să-mi dede încet pe încetul cu modul de traiu schimbata așa subit și în chip așa de straniu pentru mine! El îmi va fi totul! El are să-mi suplinească pe dulcile amice ale copilăriei mele, și eu atât de fraged îl voui iubi pe el, ca să simt mai puțin pierderea ta.

Din cauza multelor agitații mă trezisem foarte de dimineață. În harem dormiam încă toți, stăpânele și sclavele deopotrivă.

Intocmai ca băiatul, care îndată-ce se trezește aleargă îngrijorat la jucăriile sale noue, spre a se convinge nu cumva au dispărut până-ee s dormit el, așa și eu de nou și de nou mi-am luat la esaminare odăile, ca să-mi convîng, de nu cumva cutare espirit réu li-a despoiat de pompa lor fermecătoare? Toate erau la locul lor; pășerelele ciripiau printre florile din verandă. Sub fereștile mele se întind grădini vriașe. Colorie azurii ale cerului albastru se contopesc cu verdele întunecat al arborilor, dintre frunzișul cărora lucesc ac și niște mere de aur portocalele și lămăile. Acestea nu le rupe din pom nimenea, pentru-ca cu atât mai îndelungat timp se fie spre delectarea ochilor. Am chemat pe Narly și pe Bell și tus-trei am mers în grădină.

Azi e prima Decemvrie; acesta e anotimpul de vară pe aici, al dulcii veri, bogată în delicioile primăverii. Splendoarea colorilor ei e de nedescriș, bogăție de flori, veselie neconturbată, bucurie strălucită pretutindenea.

Înaintăm printre magnolii cu oțor înalt și în plină înflorire, și ne oprim pe un minut la boschetele de roze, ca să le despoiem fără milă. Narly și Bell abia pot duce povara de flori.

Astfel am ajuns la un pavilion drăgălaș, în care am intrat; un portic formând mai multe sale mici încunjură un basin de marmură, în apa cărui se reoglindează albastrul cerului. Aceasta e soada noastră; surprînsă ved aci jucării, lucruri de mână, o întreagă colecție de nargile; Narly însè îmi spune, că femeile haremului obișnuiesc să petreacă

aici ocașuri întregi; aici își iau masa mai mică, aici fumează, ba nici ohiar dansul nu este eschis de aici.

Pe când m'am reintors în casă, servitoarele mele mă așteptau deja; mi-au luat în primire prada parfumoasă și amesurat inviațiunilor mele au așezat-o în coșurile și în oale de flori.

Involuntar admiram aceste fete tinere, drăgălașe, plăcute și pompos îmbrăcate. Ai pute să le crezi fete de împărat, și la adecă nu sânt decât sorman sclave, a căror unică misiune e să-mi placă mie și să-mi servească mie.

Tocmai terminasem cu dejunul când a intrat la mine tata. Am alergat în cale-î și i-am dat fruntea să-mi-o sărute.

— Cum te simți, Miriam? — mă întrebă în graiu arabesc. — Am venit să vorbesc mult-mulț cu tine și despre tine.

Și cu aceasta mă ia de braț și împreună eșim în verandă, unde mă pune să șed lângă el.

— Tare cred, că ești bineșor încă pășinată, — îmi zice rîzînd.

— Pentru-ce? — întreb eu roșind la față.

— Din aceea, cum mi-ai descris familia în care ai crescut, deduc că acolo ai fost foarte ninerată.

— Și tu, tată, oare nu vei continua aceeași tractare cu mine?

— Bada, — răspunde el, — eu voui face totul, ce numai îmi stă în putință, pentru-ca să-î fac cât mai plăcută închișoarea ta, căci după obiceiurile tale europenești, zău, numai ca închișoare îți va păre haremul. De sub obicelurile în us la noi însè nu te pot abdelurii; trebus să te supui aceloră fără nici o împotrivire și fără așepere.

## Convenția militară între Rusia și Sârbia.

După-cum am amintit, ziarul „Times” din Londra aduce o știre dela Petersburg, că între Rusia și Sârbia se urmează pertractări serioase pentru încheierea unei convenții militare. Senaționalul comunicat înșiră chiar și singuraticile puncte ale convenției. Se arată că în cazul unui războiu armata sârbăască ar avea să opereze alături cu cea rusească. Apoi sunt înșirate în mod taxativ avantajele practice, pe cari Rusia le oferă aliatei sale ca răsplată a cooperării militare.

Eată, cari ar fi punctele convenției:

1. În cas de războiu Sârbia să stabilească în conțelegere cu Rusia ordinea de bătaie.

2. Rusia are dreptul de a decide în privința împărțirii trupelor sârbești în partea nordică a Sârbiei, unde bazele operațiilor de războiu ar fi Dunărea și Sava.

3. Indată-ce Rusia va începe mobilizarea, Sârbia deasemenea e datoră să mobilizeze și să intre în luptă, indată-ce va primi provocarea dela comandantul suprem al armatei rusești.

4. Rusia e datoră în cazul unui războiu să dea Sârbiei necesarul ajutor material.

5. Rusia garantează pentru independența regatului sârbesc și va sprijini aspirațiile și năzuințele sârbești.

6. În cazul, că posesiunile Turciei se vor împărți, Sârbia va primi sandjacul Novibazar și o parte a Macedoniei.

Este mai presus de orice îndoială, că întreaga convenție sau chiar și numai avonul, că s'ar intenționa o astfel de convenție între Rusia și Sârbia este îndreptată în contra Austro-Ungariei, ceea-ce este un semn foarte rău pentru ținta Rusiei față de monarhia noastră, cu care de altfel precum știm — a încheiat învoiala dela 1897.

## MAIU

După călindarul gregorian s'a început de câteva zile luna Maiu, ear' după al nostru, — „al românesc”, cum zice poporul, — suntem spre sfârșitul lui Aprilie și nu peste mult vom intra și noi în Maiu.

Dar', fie ori după care călindar, luna Maiu e aci și ea ne aduce aminte lucruri mari din trecut.

Frumoasa lună Maiu, cea mai iubită lună de primăvară, luna poezilor și visătorilor, și am pute zice și a socializatorilor, — căoi prima zi a acestei luni au proclamat-o socialiștii de sârbătoare universală, — deșteaptă în noi dulci amintiri, de oare-ce de aceasta frumoasă lună sunt legate între altele două mari evenimente ale trecutului nostru.

În 3/15 Maiu 1848 s'a ținut importanta adunare națională pe Câmpul libertății la Blaj și cu vre-o trei decenii în urmă, la 10 Maiu 1881 s'a proclamat la București regatul României.

„Mi-a declarat apoi, că deși „mi-a dat” voe să-mi întocmesc trailul în apartamentele mele după bunul meu plac, să am vîpt european și să-mi susțin toate obiceiurile mele europenești, pretinde însă, ca față de soția sa Jeinab și fiica acesteia Hosnah, cea mai în vîrstă soră a mea, să mă port cu cel mai profund respect.

— Despre Saida n'am să-ți vorbesc, căci cu ea te vei împrieteni în curînd.

Era deci lipsă să nu mă țin prea departe de harem; trebuia să mă arăt accesibil pentru toate formalitățile bon-tonului de harem, care acuzi va trebui să-mi devină și mie obicei.

— Cu vizitele ce-ți le fac, greșesc foarte mult în contra obiceiurilor dominante la noi, — continuă tata; — la adecă numai în cercul familiei „mi-ar fi iertat să mă întâlnesc cu tine. Voiu face însă posibil să mă furișez din când în când la tine, dar' aceasta are să ne fie cel mai mare secret.

— I-am promis în toate privințele discreție așa de severă, încât tatăl meu era încântat de tot.

— El! știi, că ești înțeleaptă încât mă pui în uimire.

— Tare mă tem, tată, că judeci cu judecata unui tată prea de tot bun.

— Oh, nu; în adevăr sînt mîndru de tot. — Apoi a continuat a-mi da înviașunile de lipsă.

Modul de traiu îmi este foarte strict precum: drepturile și datorințele îmi sînt așa de punctual statorice, ca și într'un cod de legi, pe ai cărui paragrafi nu-i poți intervi. În lăuntru murilor înalți cu cari e împrejmuit Simlah, sînt stăpîni absolută; în afară de aceea însă numai în trăsura, însoțită de una dintre femeile mele și cu prescria escortă princiară pot ești.

(Va urma.)

Eată două zile de cea mai mare însemnătate pentru poporul românesc, două petri scumpe în coroana trecutului nostru. Cuvine-se, să grijim de ele ca veclnic să lucească în splendoarea lor originală. Cuvine-se, ca să sârbăm an de an aceste zile, ca sârbători naționale.

Ziua de 3/16 Maiu este aproape și pentru sârbarea ei pregătiri trebuie să facem pretutindenea. Tineri și bătrîni, la oraș și la sate să ne întrunim în tot locul și împreună fiind să ne revocăm în memorie însemnătatea zilei și faptele bătrînilor nostri dela 1848 — pe atunci tineri — și ele să ne fie isvor de nou entusiasm, de dor de luptă și jertfire pentru mult cercatul nostru popor.

Tinerimea română și-a dat o înțînire pe această zi la Graz. Se sfințește monumentul unui tînăr naționalist, răposat prea de vreme, ear' tinerimea universitară își trimite delegații săi, cari sârbă-vor cu entusiasm tineresc și iubileul zilei.

Eată, că în frumoasa lună Maiu frumoase aniversări de mari zile ne așteaptă.

Dar' anul acesta în luna Maiu se mai petrec și alte evenimente de însemnătate pentru noi.

În șirul prigonirilor, ce îndurăm, stăpînitorii nostri fixat-au două zile din această lună pentru a înfrîna și a pune sub picior libertatea convingerilor, libertatea presei. În 20 și 22 Maiu n. se vor pertracta două procese de presă, intențate ziarului nostru. Un nou martiragiu, noue jertfe se cer dela noi și dacă trebuie, le vom da, știind, că ele mai curînd ori mai tîrziu roade bune vor aduce.

După nor vine senin. Noue sârbări urmează după zilele de osîndă. La 21 și 22 Maiu v. se dau mari sârbări în București, în memoria marelui Domn Mihail-Viteazul.

Liga e centrul mișcărilor acestor sârbări, pentru-că Liga sub aripile ei culturale întrunește pe toți Români, cum odinioară și-a împreunat Mihail-Viteazul cu spada sa... Osînda, ce în Cluj ni-se va da, nu ne va împedea să nu luăm parte cu bucurie la sârbările iubilate din București și să nu trîmitem salutul nostru fraților din regat.

Da, Români una trebuie să fie în cugete și simțiri. Când loviți sînt unii, durerea loviturii trebuie să osîntă cu toții, ear' zilele de bucurie și veselie într'o simțire să le petreacă.

Lovitura ce în 20 și 22 Maiu ni-se va da din partea dușmanilor nostri, re-simțir-o-vor și frații din România.

Cu noi vor sârbă ei memoria zilei de 3 Maiu, cum noi cu ei în suflet împreunăți vom sârbă zilele de 10 și 21 Maiu v.

Frumoasă lună Maiu! Tu, de care avem legate zile istorice atât de mari, scoate la iveală unirea Românilor în cugete și simțiri și fii prevestitoare de redeșteptare, de nouă viață în sînul poporului român!

## Revistă esternă.

### Chestia chineză.

Di de Bloch, consilier rusesc de stat, autorul studiului asupra viitorului războiu european (studiu care a făcut atîta șgomot), trecînd prin Berlin a acordat un interviu corespondentului de acolo al ziarului „Neue Freie Presse” asupra visitei ministrului Delcassé la Petersburg.

Între alte obiecte ale visitei a fost și chestiunea chineză.

Guvernul francez, zice domnul de Bloch, a trebuit să ajungă la convingerea, că Europa a ajuns să fie stăpînită de o adevărată Chino-manie.

China nu prezintă atîta interes cât se crede și prin urmare nu merită jertfele ce se fac pentru ea. O anchetă economică întreprinsă de marele institut financiar „Crédit lyonnais” a dovedit că nu sînt de făcut afaceri în China; cam aceleași fapt l-au pus în evidență studiile făcute acum câțiva ani de di Facatilloff, reprezentatul băncii rusocchinoze, și de aceea înaltele cercuri rusești sînt contra unei anexări a Mandjuriei.

Pentru Rusia, chestiunea chineză nu are o însemnătate așa de vitală încât deslegarea ei definitivă să nu poată fi supusă tribunalului arbitrar din Haga. Zdruncinătatea experiență făcută cu războiul din Transvaal, care a revoluționat vederile de până acum ale militarimii și diplomației europene, e foarte potri-

viță ca să aducă chestiunea chineză dinaintea acestui tribunal.

Despre evenimentele din China se anunță:

În Mandjuria s'au început lupte noue între Ruși și Chinezii. O luptă sângeră a avut loc la Muoden, unde Rușii au pierdut 60 de oameni, între cari 4 ofițeri. Generalul Cerpickij a fost rănit.

### Fuga Armenilor în Rusia.

Armenii din Turcia-asiatică earăși au început să fugă pe teritor rusesc din cauza persecuțiilor suferite din partea Curzilor. Rusia a ridicat protest la Poarta otomană.

### Ultimul Long-Tom.

Lordul Kitchener depeșează din Pretoria, că generalul Greenell a atacat la Dergplast pe Buri, cari acolo azeaseră ultimul Long-Tom și începură să puște la distanță de 10.000 yarzi. Apropiindu-se însă dușmanul, Buri aruncară în aer tunul și se retraseră.

## Din comit. Sibiu.

### Publicațiune.

Subscrierul comitet central electoral aduce la cunoștința publică, că din 5—25 Maiu a. c. se vor espune spre vedere publică:

1. Listele provisorii ale alegătorilor de deputați distali din cele 4 cercuri electorale ale comitatului Sibiu dimpreună cu listele celor ștersi, în reședința comitetului central-electoral, în biroul comitatens de expediție (casa comitatensă).

2. Lista provisorie a orașului Sebeșul-sâsesc dimpreună cu lista celor ștersi, în biroul magistratului din Sebeșul-sâsesc; listele comunelor mari în cancelariile notariatelor cercuale respective.

Fiecare poate lua în timpul acesta dela 8—12 ore a. m. intuițiune în liste, ear' dela 2—6 ore d. a. poate lua copii de pe ele.

În timpul din 5—15 Maiu poate reclama; contra listelor fiecare în privința persoanei sale și contra listei unui cerc, fiecare, care este indus în acea listă, cu privire la ori-ce inducere sau ștergere. Reclamațiunile deasemenea se vor espune în localitățile amintite spre vedere publică și fiecare îndreptățit de a reclama, își poate face din 16—25 Maiu observările sale asupra reclamațiunilor.

Reclamațiunile și observările sînt a se adresa comitetului central-electoral comitatens în scris și provăzute cu documentele necesare, și a se subțerne magistratului din Sebeșul-sâsesc, respective primăriei acelei comune mari, sau notariatului cercual al acelei comune mici, contra căreia listă s'a făcut reclamațiunea.

În un script se pot face reclamațiuni cu privire la mai multe persoane, observările însă trebuie făcute separat la fiecare reclamație. (§§. 44, 45 și 46 din art. de lege XXXIII. din anul 1874).

Sibiu, în 29 Aprilie 1901.

Comitetul central-electoral al comitatului Sibiu:

Stroia m. p.,  
preș. substituit.

Schmidt m. p.,  
notar.

## Cronica zilei.

Sibiu, 4 Maiu n. 1901.

Din cauza sîntei sârbători de Luni, numărul proaim al foii noastre va apăre numai Marți seara.

Memoria lui G. Barițiu. În ziua de Sîngeorș, la 6 Maiu n., se va celebra parastas pentru George Barițiu, în biserică parochială gr.-cat. din loc.

„Tribuna Literară” adăosă ca supplement la nrul de azi al „Tribunei” are următorul cuprins: Necesitas facit verum, poezie de Octavian. — Coralia, novelă de Georgina Misici. (Urmare). — Străin... poezie de V. E. M. — Blăstăm. — Dramă în două acte pentru tineri, de Marcellin Moreau. Traducere de I. E. Prodan. (Urmare). — Cătră inima mea, poezie de U. T. M. — Pagini răslețe. — Grigorie Alexandrescu. Studiu critic. — Trubadurul modern. Trad. după Chamisso. — Felurimi. — Măruntșuri. — Glume. — Sfaturi practice.

Întrevederea dintre regele Greciei și al României. Din Atena se anunță: Regele Greciei va pleca la 11 Maiu la Abbazia pentru a vedea pe Regele României.

Grindină. Ieri a căzut peste hotarul comunelor Feltoja și Caratna din Treiscaune o grindină de mărimea bobelor de mazăre, care a nimicit toți pomii și o mare parte din sîmînturi.

Demonstrațiuni antisemite. În Chiustendil, Bulgaria, s'au adunat la 2000 de Bulgari în fața sinagogei, au spart ușile și ferestrele și au rînit pe mai mulți Jidani. Apoi jefuiră mai multe prăvălii evreiești. În ziua următoare erau toate prăvăliile jidovești închise. Causale acestor demonstrațiuni nu sînt cunoscute încă.

Bătaia dela universitate. Decanul facultății juridice a provocat pe studenții prezenți la scandalul din urmă să se însinue cu numele la el, ca să se poată face cercetarea în această afacere. 7 au fost cercetați.

Duelurile între juriști curg potop, sînt însă — more hungarico — nesângeroase.

Școala de lucru pentru femei din Sibiu începe în 6 l. c. n., strada Wiesen nr. 14. Croitul hainelor se predă după metoda probat al reuniunii de femei din Viena.

Bilanțul băncii de joc din Monte-Carlo. Societatea casinei de acolo și-a ținut sîptămîna trecută adunarea generală. Venitul curat a fost anul acesta de 19 milioane 104.000 coroane, divida de acție a fost de 168 coroane, Principele Albert de Monaco capătă 1 milion 900.000 coroane dela societate, care-i mai plătește și speșele pentru întretinerea curții princiare. Pentru neferiții cari și-au pierdut totul acolo, a speat societatea 40.000 cor., ca să se poată reintoarce acasă.

Acțiune economică în Sîn-Miclăușul-mare. Recomandăm publicului român următorul apel: „Acum ori niciodată! — Experiența veacului peste care am trecut, ne dă cea mai firmă convingere, a conchide și pentru veacul în care am intrat că națiunea pentru a se avînta la poziția ce i-se cuvine, în concertul tuturor națiunilor, trebuie să țină cont și de starea materială bună a părilor ei constitutive.

Nu intenționăm a ne da cu totulul materialismului, dar' prosperarea, din sudoarea noastră, — a băncilor străine; — apoi în multe cazuri tractamentul mașter al acestor intistute, față de ai nostri, ne îndeamnă a ne concentra într'un centru plin de viitor, unde să ne stabilim doritul nostru institut de bani. Ne permitem deci, — din încredințarea spontană a unei conferențe ținută în B.-Comlog la 19 Martie (1 Aprilie) a. c. — a apela la bunul simț al P. T. d-tale rugându-te să te identifice cu aceste idei, și în cercul P. T. d-tale de cunoștință să le propagi. — rugându-te totodată ca să binevoești atît P. T. d-ta cât și cercul de cunoștință al d-tale să binevoiască a participa la conferența ce se va țină, în școala superioară de băieți din Sîn-Miclăușul-mare, în 29 Aprilie (12 Maiu), la 4 ore p. m. pentru discutarea modalităților și realizarea acestor salutare idei. „Priviți în jur de voi!” Sîn-Miclăușul-mare, la 13/26 Aprilie 1901. Silviu Bichiocean m. p., parochul Nereului; Terențiu Opresan m. p., parochul Cenadului-sârbesc; Ioan Popovici m. p., parochul Sîn-Miclăușului-mare.

Springinirea meseriașilor din Bistrița. Primim următoarea scrisoare: Cînd în „Tribuna” nr. 71 din a. c. că dl Dr. George Linul, advocat și fiscal comitatens în Bistrița a dăruit pentru biserica din Rebrisoara 200 cor., cu bucurie trebuie să spunem, că acest generos donator tot cu această ocaziune, în conțelegere cu Onoratul Domn Dr. Ciuta, advocat tot în Bistrița, au intervenit pe lângă comitetul bisericesc din Rebrisoara, comuna domniilor-lor natală, ca edificarea bisericei de acolo să fie dată arhitectului român Pavel Beșuan din Bistrița cu prețul de 50.000 cor.

Fiindcă arhitectul respective întreprinzătorul român Pavel Beșuan e un meseriaș cu foarte multă experiență și își pricepe pe deplin meseria și fiindcă pe lângă dînsul se susțin o mulțime de Români zidari, cărămizari și lucrători, fapta comitetului bisericesc din Rebrisoara și a numiților domni advocați e cu atît mai laudabilă, fiindcă acele 50.000 coroane plătite din punca Românilor se vor străcura tot numai în punca Românilor și spre susținerea Românilor. Liditarea edificării bisericei din comuna Văreara, lângă Năsăud, după-cum s'a anunțat, e pusă pe 5 Maiu n. Ar fi de dorit, ca și această mare întreprindere să ajungă în mîna unui Român, și aceasta cu atît mai mult, fiindcă în Bistrița sînt peste 200 zidari români, cari din cauză că în anul acesta e puțin lucru de zidar, sînt aproape toți fără ocupațiune, ba cu durere trebuie să spunem, că deși palatul silvanal din Bistrița se edifică de prezent cu 300.000 coroane bani românești adecă cu banii grănițerilor, totuși fiindcă întreprinzătorul aceste edificări e un străin, zidari români din Bistrița, din ura ce se nutrește față de noi, n'au fost angajați în lucru, ci s'au adus o mulțime de străini de pe puste Ungariei, ca să facă concurență zidarilor nostri.

Demisia lui Bausznern. Știrea despre demisia comitetului Bausznern se pare a se confirma prin o informație a lui „Magyarország” de ieri. Bausznern a fost zilele trecute la Pesta — așa scrie „M-g” — și a conferat cu Széll. Se crede, că fișpanul Făgărașului aspiră la un mandat de deputat și va candida în un cerc electoral săsesc.

O bună însoțire. „Telegraful Român” continuă a fi neastîmpărat. În neastîmpărul seu merge așa departe, încât a căpătat poftă de aplaudare. Așa ne spune cel pușin în numărul seu ultim dl „Telegraf”, că s'a pus pe aplause — la adresa noastră.

Înainte însă se lasă, că cele scrise de el au aflat aprobarea... ghi-ciți a cui? A „Activității” și a „Tribunei Poporului”.

Frumoasă coincidență și bună însoțire! „Telegraful Român”, organul oficios al arhiepiscopiei gr.-or. și „Tribuna Poporului”.! Merg ambele mîna în mîna. Noi gratulăm „Telegrafului”, dar' considerînd atîtudinea din trecut a conducătorului seu actual, mărturisim, că lucrul acesta nu ne surprinde.

Deocamdată atîta.

Scandalul dela direcția financiară din Arad. Consilierul ministerial însărcinat cu cercetarea afacerii lui Geza Eötvös, secretar financiar, a suspendat din oficiu și pe executorul de staf Weingärtner și pe comisarul financiar G. Stegmüller. În contra subsecretarului, a doi respicționi și alți doi funcționari financiari e introdusă cercetarea disciplinară. Toți sînt învinovați cu luarea de mită la distribuirea licențelor de cărcimărit etc.

Representarea tinerimii. Din Graz ni-se scrie, că la desvîlirea monumentului lui G. Candrea, în 3/16 Maiu c. tinerimea română universitară de pretutindenea va fi reprezentată prin delegați. Apelului, ce s'a trimis în privința aceasta, s'a dat de peste tot locul răspuns favorabil, afară de tinerimea română dela o universitate și o academie, care însă totuși credem că va fi reprezentată. Se va țină și o conferență a tinerimii.

Un răspuns. Din Vidra-de-sus ni-se scriu următoarele: În nrul 66 a prefiutei „Tribuna” a apărut un articol intitulat „Invățător iubilat”, în care se critică modesta mea persoană. Vă rog a publica la aceste următorul răspuns:

„Din cele înșirate în corespondența din Câmpeni singur faptul, că și eu am participat la acel banchet, dar' nu în 17, cum spune raportorul, ci în 18 l. c., este adevărat. Unde clerul tractat în frunte cu domnul șef era prezent, nu am hesitat a mă presenta și eu. Adevărat este, că sînt „luminător” al poporului, după-cum corespondentului anonim îi place a mă apostrofa, ear' încât pentru scepticismul d-lui, de am și satisfăcut ori ba obligamentelor chemării mele, este o chestie care nu are să impoarte pe cronicarul din C., ci pe autoritățile școlare competente. Nu am știut până-ce corresp. nu „mi-a spus, că: a fi invățător și a asista la o convenire socială, ar fi o incompatibilitate, ceea-ce însă știm eu și ce m'a și determinat a lua parte la acel banchet a fost principul „sum cuique”, și mai presus de toate am avut în vedere și principul chiar pedagogic: convenirea cu oameni inteligenți — o rară ocaziune aceasta în acest unghiu de țeară — ceea-ce, după a mea părere individuală, numai în detrimentul școlii noastre nu s'a putut face. — De altcum conferența invățătorilor nu a stat în nici un nex cu iubilul dlui I. Vlasa, căoi la banchet ne-am întrunit la orele 8 din seară, va să zică pe un timp cînd de obicei conferențele se sistează. Romul Gomboș, cleric abs., invățător.

La fondul de 20 bani pentru acuirarea unui local cu hală de vînzare pe seama „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”, au contribuit următorii: Dr. Ioan Ivan, adv., Maria Ivan născ. Cristea, Ovidiu, Zenobia și Claudia (Mediaș), Dr. Alexandru Andressi, medic, Aurelia Andressi n. Dancăș (Rășinari), Dr. Ioan Popp, medic de ștab, Constanța Pop (Brașov), Ioan Popp jun. (Arad), Avram Păcurariu, paroch. Eufrosina Păcurariu n. Măcelar, Virgil, Sever, Veturia și Virginia, studenți și studente (Lancrăm), Demetriu Coltofean, protopresbiter, Susana Coltofean n. Bogdan, Demetriu, Valeriu, Constantin, Emil, George și Damian Coltofean (Brețcu); Aurelia Coltofean măr. Neagoescu (Intorsura-Buzăului), Maria Oltean n. Coltofean (Feneșul-săs) și Lucreția Teaca n. Coltofean (Bărlad-România).

Esportul României în Germania. Afară de cereale, Germania impoartă din România ouă, nuci și măsăra. Dintre cerealele România a expoartat în Germania cu deosebire cincuantină (ocuruz timpuriu). Germania însă ar fi un bun dețușeu pentru petrolu și uleiuri minerale și pentru lînă.

În ce privește esportul Germaniei în România, casele au fost rezervate în ultimul timp.

Di Barbu St. Delavrancea va fi...

Două manuscrise interesante. În ultima gedință a societății...

A doilea manuscris cuprinde un mic vadevil într'un act de Mateiu Millo...

Intimplarea se petrece în tabăra română...

Copiii sînt binecuvîntarea lui Dumnezeu...

Deosebite favoruri pentru cumpărătorii de losuri de clasă...

Boalele de stomach se prezintă în diferite forme neplăcute...

Cel mai bun medicament. Toți aceia, cari sufer de incușiere...

Pravurile de Korneuburg ale lui Kwizda pentru nutrirea vitelor...

Avis. Atragem atențiunea cetitorilor nostri asupra inseratului...

Cataloge ilustrate de prețuri se trimit gratis și franco.

Avis. Cine voște să aibă săpun pentru scaldarea copiilor...

PARTEA LITERARA.

Originea cuvîntului valah.

De Dr. Dimitrie Magdu.

(Urmare).

Încât pentru înțiruirea lanque-i d'oil a Normanilor francezi...

Cumcă cuvintele romane nu s'au vîrit ulterior în limba Englezilor...

În sfîrșit dacă Cymrii ar fi Celți...

c) nu s'au numit ori supranumit de Valah...

d) nu pluritatea cuvintelor cari pot să fie celtice...

Cel mai bun medicament. Toți aceia, cari sufer de incușiere...

MAI NOU.

Din Africa-sudică.

'Daily Mail' din Londra e informat, că Krüger a primit știrea...

Capitularea Filipinilor.

Provocarea lui Aguinaldo către Filipinezii de-a se supune...

Convenția ruso-serbă.

'N. Fr. Presse' are o știre telegrafică din Pesta...

CĂRȚI ȘI REVISTE.

A apărut:

'Vieța Națională', este titlul unei gazete săptămânale ilustrate...

Directia 'Vieții Naționale' este în București...

'Gazeta Săteanului'. Revistă ilustrată enciclopedică nr. 5...

Ilustrațiuni: Roata morii. Cum să fie paratrăsnetele...

'Suntem o țeară săracă sau bogată din punct de vedere economic'...

Din public.\*)

Dare de seamă și mulțumită publică.

Biserica noastră din Cristior, o biserică foarte veche...

Văzînd tinerimea noastră studiosă din loc și jur...

Resultatul stăt moral, cât și material este peste așteptare...

Subsemația venim cu plăcere a da expresiune mulțumitei noastre...

Cristior, la 4/17 Aprilie 1901.

Ioan Perian, paroh gr.-or.

Alex. Draia, George Almasan, epitropi.

\* Pentru cele cuprinse în rubrica această redacțiunea nu e responsabilă.

ECONOMIE.

Știri economice.

Intinderea sîmînăturilor în România. După datele culese de ministrul...

Grâu pe o întindere de 1,561.000 de hectare.

Secară pe o întindere de 184.000 de hectare.

Orz de toamnă pe o întindere de 24.000 de hectare.

Rapița ocupă și de data asta o întindere de pămînt însemnată...

Ajutor grabnic și sigur contra durerilor de stomach și a urmărilor acestora.

Cel mai probat mijloc de casă pentru regularea misturii...

Balsam al Drului Rosa

din apoteca lui B. Fragner în Praga 203-III.

Acela învoșează întreagă acțiunea misturii...

1 sticlă 50 cr., 1 sticlă dublă 1 fl.

Pentru 1 fl. 28 cr. trimiți anticipativ...

Atențiune! Fiecare se ceară nmai preparatele originale...

Ori-cine îmi anunță o falsificare primește o remunerațiune!

Principalul depou B. FRAGNER, în Praga în colțul străzii Spornergasse nr. 203...

Județele în cari sîmînăturile de rapiță au fost mai întinse...

Pentru regularea prețurilor de grîne s'a ținut luna trecută o consfătuire...

Pentru redacție și editură responsabil: Andreiu Baiteș.

Renumit alinător de dureri, desumfiător, antiseptic, vindecător, cloatrisător.

Pentru vindecarea tuturor inflamațiilor, rînilor și obrintecelor...

Alifia de casă de Praga

Vindecarea se face fără dureri cu efectul rectorilor al alifiei.

În doze à 25 și 35 cr.

Pentru 1 fl. 28 cr. trimiți anticipativ se expediază franco...



Depou în apotecile I. Török, Budapesta, A. Egger, Budapesta.

Principalul depou B. FRAGNER, în Praga în colțul străzii Spornergasse nr. 203...

500 florini plătește celui-ce va...

durere de dinți ori îi va mirosi gura după-ce va folosi...

KRISTALY

din isvorul de munte dela băile Sft.-Luca

este cea mai curată, mai gustoasă, mai sănătoasă și cea mai ieftină apă minerală.

Se află în toate băcăniile și restaurantele mai de seamă.

Recomandată de multe sute de medici renumiți.

Deschidere de prăvălie

Sibiu, str. Cîsnădiei nr. 30.

Carol Nagy,

croitor pentru militari și civili.

Îmi iau libertatea a recomanda binevoitorii atențiuni a P. T. public...

Asigurînd pe on, clientelă despre esecutarea promptă și elegantă...

Curățirea petelor și calcarea cu ferul a hainelor gratis.

Carol Nagy, croitor militar și civil,

Sibiu, strada Cîsnădiei nr. 30.

Renumitele sîmînțe ale lui Mauthner

au pe fiecare pachet numele: Sîmînțele Mauthner.



Sînt a se refuza ori-ce alt sîmînțe cari nu au acest nume pe pachet.

Sîmînțe pentru economie și grădini

mai bune și mai sigure de încolțire

nu sînt altele decât acelea cari le liferează de 27 de ani

Edmund Mauthner,

magazin de sîmînțe, liferantul curții ces. reg. în Budapesta.

Comptabilitatea (VII., Rottenbiller-utca 33. și magazinul (Stațiunea tramvaiului electric).

Localul de (VI., Andrășy-ut 23. vânzare (vis-à-vis de operă).

La cerere se trimit catalogul principal (226 pag. gratis și franco. [61] 10-10

Apa amară

Francisc Iosif este unicul mijloc purgativ natural care se folosește cu plăcere.

[93] 8-96

Nr. 1529/1901

[138] 3-3

CONCURS.

Postul de notar comunal in comuna Hosman (comitatul Sibiiului) e a se ocupa.

Emolumente:

- 1. Salar 800 cor.
2. Bani de cuartir 80 >
3. Paușale de cancelarie 30 >
4. de călătorie 60 >
5. Pentru catastrul de vite 80 >
6. manip. postei 60 >
7. cărăușie 20 >
8. Remunerațiunile statu-tare fixe pentru lucrările private.

Petițiunile sînt a se înainta subscr-iului conform art. de lege l.: 1883, pr-vezute cu documentul despre cunoștin-țele lingvistice și scrise cu mîna proprie, pînă la 18 Maiu a. c. Petițiunile cari sosesce după terminul acesta nu pot fi luate în considerare.

Noerichiu, in 25 Aprilie 1901.

Haner, primpretor.

Baia de iod Basna,

Felső-Bajom (Bázna).

Baie sărată conținătoare de iod și brom

situată 291 metri asupra mării. Isoarele de sare comună conținătoare de iod și brom au avut un escelent succes la următoarele morbururi: reumatism și podagră, aprinderi articulare de ori-ce caracter, scrofule și varietățile lor, rachitis, syphilis, înveninări cu mercuriu, ischias, neuralgie, morbururi de piele, (eczema, psoriasis, lupus), mai departe la îmbolnăvirile cronice ale organelor sexuale femeiești.

Factori de vindecare: băi de vană calde și reci, precum și băi pline, băi parțiale, băi de baltă calde, cură de beut, massage, electricitate (galvanisațiune și faradisațiune).

Băile sînt situate la o depărtare de 3/4 oră de Mediaș, stațiune de tren reg. ung. într-o vale romantică și scutită de vînturi și sînt încunjurate de păduri și de vii.

Posta circulează zilnic la Mediaș, Telefon în localitățile băilor. Odăi aranjate pompos, bucătărie admirabilă, prețuri moderate. Băi de vană de nou zidite și comfor-tabile. Prospecte gratis. Deschiderea la 1 Iunie. Medic stabil Dr. Albert Laam.

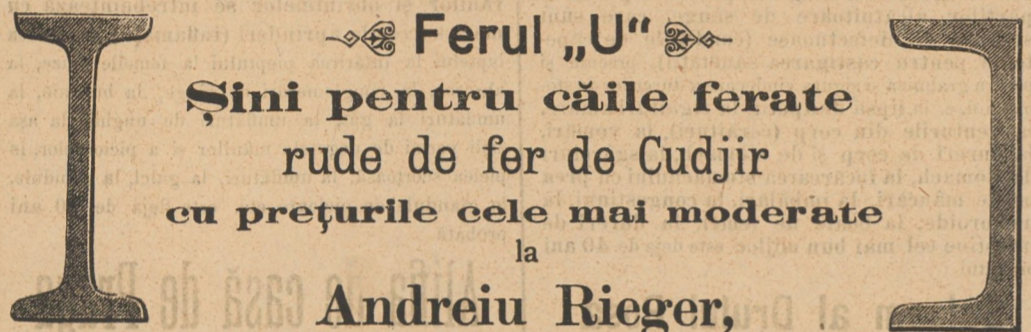
[140] 1-3

Direcțiunea băilor.

Mare deposit de traverse.

Prețul per vagon . . . fl. 10.50 pentru 100 chlg.

Prețul la cantități mai mici fl. 11.— pentru 100 chlg.



Ferul „U”

Sini pentru căile ferate rude de fer de Cudjir cu prețurile cele mai moderate la

Andrieu Rieger,

fabrică de mașini agricole, turnătorie de fer și magazin de ferărie

in Sibiu.

[122] 3-20

Econoamă

se caută pentru oasa unui preot vîdov. Să fie harnică în purtarea gospodăriei, etatea între 25-35 ani, să știe ceti și scrie. Pentru fotografi trimise completă discrețiune. Veduve fără copii, respective femei nemăritate au prilej de a-și asigura viitorul. Va ave la dispoziție și servitoare. Epistolele cu eventualele fotografii, pre-tensiunile relative la plată, adresa com-pletă a persoanei să se trimită la admi-nistrațiunea acestui ziar sub „Econoamă”, care va îngriji să ajungă la adresa cuvenită.

[149] 1-3

Orologe bune și ieftine

cu garanție în scris pe 3 ani se trimit persoanelor private de

Hanns Konrad

fabrică de orologe și magazin de sport pentru mărfuri de aur

Brux (Boemia).

Orologe rem. bune de nickel fl. 3.75.

Orologe remont. veritabile de argint fl. 5.80.

Laț veritabil de argint fl. 1.20.

Deșteptător de nickel fl. 1.95.

Firma mea e distinsă prin vulturul ces. reg., prin medaliile expoziționale de aur și argint și prin miile de scrisori de recunoștință.

Cataloge ilustrate de prețuri se trimit gratis și franco. [49] 21-100



Calderara & Bankmann,

fabrică de parfum și săpun de toaletă a curții ces. și reg.

recomandă ca specialități deosebite:

glicerina de lăcrămioare, vioarele de pădure de Viena, oleiu de flori de teiu, de floarea soarelui, glicerina de vioarele, săpun de „Speick” și săpun pentru scăldarea copiilor, plăci de săpun (foarte recomandabile pentru turiști și dnu oficeri) în cea mai bună calitate.

Se pot cumpăra la depository:

Parfumeria Meltzer,

strada Cismădiei (edificiul comandai de corp),

Gustav Meltzer,

fabrică de săpun în strada Gusterței nr. 28

in Sibiu. [143] 3-16

Crema de flori de portocale

a lui Jenes.



Alife pentru față și mâni, nevătămătoare și cu efect si-gur contra: nulele-lor, spuzături pe piele, alnelor, pecinginei și altor recurenții pe piele. Apără pielea de cre-pături, și face să dispară roșeața de pe față și mâni în scurt timp netezește și moale pielea. Nu conține materii un-suroase și prin ur-mare nu dă nici un lostru pielei.

Prețul unui borcănel 1 coroană.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se capătă la: [82] 7-50

J. ncs Vilmos,

farmacia „Szt. János”,

Budapesta, II., Széna-tér.

Depositul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin

Budapest, VII., Váci-körút 17.

Câștig principal: UN MILION!

Numerii cei noi cu noroc au sosit!

Prima tragere deja în

22 Maiu st. n.

Decidere urgentă neapărat de lipă!

Sease trageri!!

Loterie de clase reg. ung. privil.

50.000 câștiguri curate. Tot al doilea los câștiga!

Un los întreg fl. 6.— lei 12.80

1/2 los 3.— „ 6.40

1/4 los 1.50 „ 3.20

1/8 los 0.75 „ 1.60

Pentru listă și recomandare sînt a se adauga 25 cr. = 60 bani.

Colectura principală: Iacob L. Adler & fratele,

SIBIU, Piața-mare nr. 1. [115] 7-10

Pravurile Korneuburg ale lui Kwizda

pentru nutrirea vitelor

Mijloace dietetice pentru cai, vite oornute și oi.



De 50 ani deja întrebuit în cele mai multe economii de vite la lipsa poftei de mîncare, la digestiune rea, la îmbunătățirea și sporierea laptelui. Prețul: 1/2 cutie cor. 1.40, 1/2 cutie 70 bani. Veritabilă numai cu marca de mai sus, de vînzare în toate farmaciile și drogeriile.

Deposit principal la: Francisc Ioan Kwizda,

furnizor de curte ces. și r. austro-ungar, ger. român și prine bulgar.

Farmacist în Korneuburg lângă Viena.

Intinde mîna norocului!

Mulți deja s'au făcut fericiți prin cumpărarea unui los dela noi.

Loteria cea mai bogată în șanse, din toată lumea, e loteria de clase reg. ung. privil., care acuși va începe de nou. Din

100.000 losuri se sortesc 50.000 cu câștiguri în bani.

Cel mai mare câștig în cazul cel mai norocos

1,000.000 coroane.

1 premiu 600.000, 1 câștig à 400.000, 200.000, 2 à 100.000, 1 à 90.000, 80.000, 70.000, 2 à 60.000, 1 à 40.000, 5 à 30.000, 1 à 25.000, 7 à 20.000, 3 à 15.000, 31 à 10.000, 67 à 5.000, 2 à 3.000, 432 à 2.000, 763 à 1.000, 1238 à 500, 90 à 300, 31700 à 200, 3900 à 170, 4900 à 130, 50 à 100, 3900 à 80, 2900 à 40. În total

13,160.000 coroane, sau treisprezece milioane 160.000 coroane.

GLÜCKSKALENDER FÜR DAS JAHR 1901.

Table with 12 columns (Januar to Dezember) and multiple rows of numbers for a calendar.

Wann habe ich Geburtstag?

Jeder Versuche sein Glück Geburtstage verzeichneten Nummer. In diesem Kalender ist an jedem Tage des Jahres eine Nummer verzeichnet, welche bei umgehender Bestellung von ihm bezogen werden kann, so dass Jedem die Wahl seiner Nummer freisteht. Sollte die Nummer inzwischen vergiffen sein, so senden Ihnen eine Klichée.

Intreagă întreprinderea stă sub controla statului.

Prețul, conform planului, pentru losurile originale la cl. I. costă:

pentru o optimă (1/2) fl. — 7 sau cor. 1.50 pentru un pătrar (1/4) fl. 1.50 sau cor. 3.—

o jumătate (1/2) 3.— „ 6.— un los întreg (1/1) 6.— „ 12.—

și se vor trimite cu rambursă, ori pe lângă anticiparea prețului. Planuri oficiale gratis.

Comandele pentru losuri originale sînt a se trimite, de oare-ce tragerea va fi deja în 22 și 23 Maiu, imediat, cel mai tîrziu pînă la

22 Maiu a. c. [118] 5-8

direct la

Filiale: Museumring 11. A. Török & Comp.,

Elisabethring 54. Budapesta, V, Bulevard-Vaj 4 a.

Mulțe și foarte mari câștiguri am plătit pînă acum stimatei noastre clientele și chiar în timp scurt peste 5 milioane de coroane.

Bilet de comandă spre foiosire. St. d. A. Török & Comp., colectori principali Budapesta.

Rog să trimiteți pentru I. cl. losuri originale de la loteria de clasă reg. ung. privil. conform planului oficial.

Prețul în cor. } fl. veți încassa cu rambursă } A se țerge ceea-ce

urmează cu asemnație postală. } nu e de lipsă.

Adresa exactă: [ ]

Ori-ce om, fie negustor ori om privat,

să se convingă despre

ieftinătatea și soliditatea

mărfurilor noastre pretutindena recunoscută, din cari recomandăm îndeosebi:

Pentru domni:

Cămeși „Jäger” în mărimi complete, buc. à 48 cr., 58 cr. și 68 cr.

Cămeși de tricot pentru turiști, buc. à 78 cr. și 98 cr., de satin sau flanelă, buc. à fl. 1.10 și fl. 2.25.

Ismene bune de „Grädle” sau „Molinos”, buc. à 39 cr., 42 cr. și 58 cr.

Cămeși „Oxford”, buc. à 78 cr., 85 cr. și 98 cr.

„Chiffon” împodobite, buc. à 98 și fl. 1.20.

„Chiffon” cu încreșturi pe piept, buc. à fl. 1.65

Ciorapi, părechea à 14 cr. și 18 cr.

Pantaloni bărbătești de stofă, calitate bună, lucru solid, à fl. 1.18 și fl. 1.68.

„Sweater” (pentru velocipediști) à 78 cr. și 98 cr.

Scufii de lux, buc. à 39 și 48 cr.

Brâu de turiști cu buzunar, buc. à 39 cr. și 58 cr.

Pentru dame:

Blusă de casă din „Levantin” bun, buc. à 75 cr. și 98 cr.

Blusă modernă, fașon nou, buc. à 98 cr. și fl. 1.10.

Fuste de stofă vînetă sau de „Levantin”, lărgime completă, buc. à fl. 1.75 și fl. 2.20, cuprușită buc. à fl. 3.50 și fl. 4.60.

Fote de casă, buc. à 32 cr., 56 cr. și 68 cr.

Cămeși de dame, buc. à 48 cr., 68 cr. și 88 cr.

Fuste de „Chiffon” cu broderie, buc. à fl. 1.10, fl. 1.38 și fl. 1.75.

Corsete, buc. à 48 cr., 75 cr. și fl. 1.10.

Ciorapi, părechea à 20 cr., 27 cr. și 35 cr.

Marame, buc. à 19 cr.

Marame de satin fin, buc. à 32 cr.

Marame de cașmir, buc. à 65 cr.

Pentru copii:

Haine frumoase de spălat, mărimea I, dela 55 cr. în sus.

Haine frumoase de stofă, mărimea I, dela fl. 1.50 în sus.

Haine frumoase de băieți, mărimea I, dela fl. 1.10 în sus.

„Barette”, buc. à 39 cr. și 48 cr.

Ciorapi, păr. à 10 cr., 12 cr. și 15 cr.

Stofe pentru rochii lărg. 120 cm. 55 cr., „Levantin” colorare veritabilă 22 cr., Stofe vinete și

stofe de casă 26 cr., Pânză trainică 20 cr., Pânzături 26 cr., „Oxford” 24 cr., Flanelă de rufe

de spălat 26 cr. Prețurile sînt per metru scotite.

Mîndire de paie 95 cr., Toale de casă fl. 1.10, Cuverture de pat fl. 1.95, Cearșafuri înalbite

măr. 145x200 cm. 95 cr. Prețurile sînt scotite per bucată.

Comande peste 10 fl. trimitem pretutindena fără porto. — Espedare cu rambursă.

Despărțământul firmei de esport

„Erstes Grazer Kaufhaus”,

Graz, Jakominiplatz 13.

[105] 8-10